

# 国际妇女主要文书选编

全 国 妇 联

二〇〇四年六月

图书馆

.3

# 国际妇女主要文书选编

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| 一、第二次世界大战前文书(1919-1945) | (1)   |
| 二、联合国文书(1945-1990)      | (6)   |
| 三、政治宣言                  | (139) |
| 四、政策文件                  |       |
| (一) 宣言                  | (141) |
| (二) 在联合国(1945)          |       |
| (三) 联合国(1945)           | (142) |
| (四) 联合国(1945)           |       |
| (五) 联合国(1945)           | (143) |
| (六) 联合国(1945)           | (144) |
| (七) 联合国(1945)           | (145) |
| (八) 联合国(1945)           | (146) |
| (九) 联合国(1945)           | (147) |
| (十) 联合国(1945)           | (148) |
| (十一) 联合国(1945)          | (149) |
| (十二) 联合国(1945)          | (150) |
| (十三) 联合国(1945)          | (151) |
| (十四) 联合国(1945)          | (152) |
| (十五) 联合国(1945)          | (153) |
| (十六) 联合国(1945)          | (154) |
| (十七) 联合国(1945)          | (155) |
| (十八) 联合国(1945)          | (156) |
| (十九) 联合国(1945)          | (157) |
| (二十) 联合国(1945)          | (158) |
| (二十一) 联合国(1945)         | (159) |
| (二十二) 联合国(1945)         | (160) |
| (二十三) 联合国(1945)         | (161) |
| (二十四) 联合国(1945)         | (162) |
| (二十五) 联合国(1945)         | (163) |
| (二十六) 联合国(1945)         | (164) |
| (二十七) 联合国(1945)         | (165) |
| (二十八) 联合国(1945)         | (166) |
| (二十九) 联合国(1945)         | (167) |
| (三十) 联合国(1945)          | (168) |
| (三十一) 联合国(1945)         | (169) |
| (三十二) 联合国(1945)         | (170) |
| (三十三) 联合国(1945)         | (171) |
| (三十四) 联合国(1945)         | (172) |
| (三十五) 联合国(1945)         | (173) |
| (三十六) 联合国(1945)         | (174) |
| (三十七) 联合国(1945)         | (175) |
| (三十八) 联合国(1945)         | (176) |
| (三十九) 联合国(1945)         | (177) |
| (四十) 联合国(1945)          | (178) |
| (四十一) 联合国(1945)         | (179) |
| (四十二) 联合国(1945)         | (180) |
| (四十三) 联合国(1945)         | (181) |
| (四十四) 联合国(1945)         | (182) |
| (四十五) 联合国(1945)         | (183) |
| (四十六) 联合国(1945)         | (184) |
| (四十七) 联合国(1945)         | (185) |
| (四十八) 联合国(1945)         | (186) |
| (四十九) 联合国(1945)         | (187) |
| (五十) 联合国(1945)          | (188) |
| (五十一) 联合国(1945)         | (189) |
| (五十二) 联合国(1945)         | (190) |
| (五十三) 联合国(1945)         | (191) |
| (五十四) 联合国(1945)         | (192) |
| (五十五) 联合国(1945)         | (193) |
| (五十六) 联合国(1945)         | (194) |
| (五十七) 联合国(1945)         | (195) |
| (五十八) 联合国(1945)         | (196) |
| (五十九) 联合国(1945)         | (197) |
| (六十) 联合国(1945)          | (198) |
| (六十一) 联合国(1945)         | (199) |
| (六十二) 联合国(1945)         | (200) |
| (六十三) 联合国(1945)         | (201) |
| (六十四) 联合国(1945)         | (202) |
| (六十五) 联合国(1945)         | (203) |
| (六十六) 联合国(1945)         | (204) |
| (六十七) 联合国(1945)         | (205) |
| (六十八) 联合国(1945)         | (206) |
| (六十九) 联合国(1945)         | (207) |
| (七十) 联合国(1945)          | (208) |
| (七十一) 联合国(1945)         | (209) |
| (七十二) 联合国(1945)         | (210) |
| (七十三) 联合国(1945)         | (211) |
| (七十四) 联合国(1945)         | (212) |
| (七十五) 联合国(1945)         | (213) |
| (七十六) 联合国(1945)         | (214) |
| (七十七) 联合国(1945)         | (215) |
| (七十八) 联合国(1945)         | (216) |
| (七十九) 联合国(1945)         | (217) |
| (八十) 联合国(1945)          | (218) |
| (八十一) 联合国(1945)         | (219) |
| (八十二) 联合国(1945)         | (220) |
| (八十三) 联合国(1945)         | (221) |
| (八十四) 联合国(1945)         | (222) |
| (八十五) 联合国(1945)         | (223) |
| (八十六) 联合国(1945)         | (224) |
| (八十七) 联合国(1945)         | (225) |
| (八十八) 联合国(1945)         | (226) |
| (八十九) 联合国(1945)         | (227) |
| (九十) 联合国(1945)          | (228) |
| (九十一) 联合国(1945)         | (229) |
| (九十二) 联合国(1945)         | (230) |
| (九十三) 联合国(1945)         | (231) |
| (九十四) 联合国(1945)         | (232) |
| (九十五) 联合国(1945)         | (233) |
| (九十六) 联合国(1945)         | (234) |
| (九十七) 联合国(1945)         | (235) |
| (九十八) 联合国(1945)         | (236) |
| (九十九) 联合国(1945)         | (237) |
| (一百) 联合国(1945)          | (238) |

# 目 录

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| 一、第四次世界妇女大会《北京宣言》 .....                       | (1)   |
| 二、第四次世界妇女大会《行动纲领》 .....                       | (6)   |
| 三、政治宣言 .....                                  | (139) |
| 四、成果文件                                        |       |
| 一、导言 .....                                    | (141) |
| 二、在执行《北京行动纲要》十二个重大关切<br>领域方面取得的成就和存在的障碍 ..... | (142) |
| 三、目前在充分实施《北京宣言》和《行动纲要》<br>方面所面临的挑战 .....      | (155) |
| 四、克服障碍并加紧充分执行《北京行动纲要》<br>的行动和倡议 .....         | (160) |
| 五、消除对妇女一切形式歧视公约 .....                         | (191) |

## 《北京宣言》

1. 我们参加第四次妇女问题世界会议的各国政府；

2. 于1995年9月，联合国成立五十周年的这一年，聚集在北京；

3. 决心为了全人类的利益，为世界各地的所有妇女促进平等、发展与和平的目标；

4. 听悉世界各地所有妇女的呼声，并注意到妇女及其作用和情况的多种多样，向开路奠基的妇女致敬，并受到世界青年所怀希望的鼓舞；

5. 确认过去十年来妇女在某些重要方面的地位有所提高，但进展并不均衡，男女仍然不平等，重大障碍仍然存在，给所有人的福祉带来严重后果；

6. 还确认源于国家和国际范围的贫穷日增，影响到世界上大多数人民、尤其是妇女和儿童的生活，使这种情况更加恶化；

7. 毫无保留地致力于克服这些限制和障碍，从而进一步提高世界各地妇女的地位并赋予她们权力，并同意这需要本着决心、希望、合作和团结的精神，现在就采取紧急行动，把我们带进下一个世纪。

**我们重申承诺：**

8. 致力于男女的平等权利和固有的人的尊严以及《联合国宪章》所揭示的其他宗旨和原则，并奉行《世界人权宣言》和其他国际人权文书、尤其是《消除对妇女一切形式歧视公约》和《儿童权利公约》以及《消除对妇女的暴力行为宣言》和《发展权利宣言》；

9. 确保充分贯彻妇女和女童的人权，作为所有人权和基本自由的一个不可剥夺、不可缺少、不可分割的组成部分；

10. 在联合国历次专题会议和首脑会议——1985年在内罗毕举行的妇女问题会议、1990年在纽约举行的儿童问题首脑会议、1992

年在里约热内卢举行的环境与发展会议、1993年在维也纳举行的人权会议、1994年在开罗举行的人口与发展会议和1995年在哥本哈根举行的社会发展问题首脑会议——所取得的协商一致意见和进展的基础上再接再厉,以求实现平等、发展与和平;

11. 使《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》得到充分和有效的执行;

12. 赋予妇女权力和提高妇女地位,包括思想、良心、宗教和信仰自由的权利,从而满足男女个人或集体的道德、伦理、精神和思想需要,并且因此保证他们有可能在社会上发挥其充分潜力,按照自己的期望决定其一生。

我们深信:

13. 赋予妇女权力和她们在平等基础上充分参加社会所有领域,包括参加决策进程和掌握权力的机会,是实现平等、发展与和平的基础;

14. 妇女的权利就是人权;

15. 平等权利、机会和取得资源的能力,男女平等分担家庭责任和他们和谐的伙伴关系,对他们及其家庭的福祉以及对巩固民主是至关重要的;

16. 在持续的经济增长、社会发展、环境保护和社会正义的基础上消灭贫穷,需要妇女参加经济和社会发展、男女有平等的机会并作为推动者和受益者充分和平等地参加以人为中心的可持续发展;

17. 明白确认和重申所有妇女对其健康所有方面特别是其自身生育的自主权,是赋予她们权力的根本;

18. 地方、国家、区域和全球的和平是可以实现的,是与提高妇女地位不可分开地联系在一起,因为妇女是在所有各级领导、解决冲突和促进持久和平的基本力量;

19. 必须在妇女充分参加下,设计、执行和监测在所有各级实施的、有利于赋予妇女权力和提高妇女地位的切实有效而且相辅相成的对性别问题敏感的政策和方案;

20. 民间社会所有行动者,特别是妇女团体和网络以及其他非政府组织和社区组织,在其自主权获得充分尊重的情况下,与各国政府合作作出参与和贡献,对有效执行《行动纲要》并采取后续行动十分重要;

21. 《行动纲要》的执行需要各国政府和国际社会作出承诺。各国政府和国际社会作出国家和国际行动承诺,包括在世界会议上作出承诺,就是确认有必要为赋予妇女权力和提高妇女地位采取优先行动。

**我们决心:**

22. 加强努力和行动,以期在本世纪末前实现《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的目标;

23. 确保妇女和女童充分享有一切人权和基本自由,并且采取有效行动,防止这些权利和自由受到侵犯;

24. 采取一切必要措施,消除对妇女和女童的一切形式歧视,并移除实现两性平等、提高妇女地位和赋予妇女权力的一切障碍;

25. 鼓励男子充分参加所有致力于平等的行动;

26. 促进妇女经济独立,包括就业,并通过经济结构的变革针对贫穷的结构性原因,以消除妇女持续且日益沉重的贫穷负担,确保所有妇女、包括农村地区的妇女作为必不可少的发展推动者,能平等地获得生产资源、机会和公共服务;

27. 通过向女孩和妇女提供基本教育、终生教育、识字和培训及初级保健,促进以人为中心的可持续发展,包括持续的经济增长;

28. 采取积极步骤,确保提高妇女地位有一个和平的环境,认识到妇女在和平运动中发挥的领导作用,积极致力在严格和有效国际监督下实现全面彻底裁军,支持进行谈判,以便无拖延地缔结一项有助于核裁军和防止核武器所有方面扩散的普遍的、可以多边和有效核查的全面核禁试条约;

29. 防止和消除对妇女和女孩的一切形式歧视;

30. 确保男女在教育 and 保健方面机会均等和待遇平等,并增进妇

女的性健康和生殖健康以及性教育和生殖教育；

31. 促进和保护妇女和女孩的所有人权；

32. 加强努力以确保在权力赋予和地位提高方面由于种族、年龄、语言、族裔、文化、宗教或残疾或由于是土著人民而面对重重障碍的所有妇女和女孩平等享有一切人权和基本自由；

33. 确保尊重国际法包括人道主义法，以保护妇女和尤其是女孩；

34. 使女孩和所有年龄的妇女发展最充分的潜能，确保她们充分、平等地参加为人人建立一个更美好的世界，并加强她们在发展进程中的作用。

我们决心：

35. 确保妇女有平等机会取得经济资源，包括土地、信贷、科技、职业培训、信息、通讯和市场，作为进一步提高妇女和女孩地位并赋予她们权力的手段，包括特别是以国际合作方式，增强她们享有以平等机会取得这些资源的利益的能力；

36. 确保《行动纲要》取得成功，这将需要各国政府、各国际组织和机构在所有各级作出强有力的承诺。我们深信，经济发展、社会发展和环境保护是可持续发展的相互依赖和相辅相成的组成部分，而可持续发展是我们致力为所有人民取得更高生活素质的框架。公平的社会发展承认必须赋予贫穷人民、尤其是生活于贫穷之中的妇女权力，使其可持续地利用环境资源，这种社会发展乃是可持续发展的一个必要基础。我们还承认，在可持续发展范围内实现基础广泛的持续经济增长，是维持社会发展和社会正义所不可少的。《行动纲要》若要成功，还将需要在国家和国际两级调集足够资源以及从所有现有供资机制，包括多边、双边和私人来源，向发展中国家提供新的、更多的资源，用以提高妇女地位；为加强国家、分区域、区域和国际机构的能力提供财政资源；对平等权利、平等责任和平等机会以及对男女平等参加所有国家、区域和国际机构和政策制订进程作出承诺；在所有各级设立或加强对全世界妇女负责的机制；

37. 还确保《行动纲要》在转型期经济国家取得成功,这将需要国际继续合作和给予援助;

38. 我们以各国政府的名义特此通过和承诺执行以下《行动纲要》,确保在我们所有的政策和方案之中体现性别观点。我们敦促联合国系统、为区域和国际金融机构、其他有关区域和国际机构和所有男女、非政府组织在其自主权获得充分尊重的情况下、以及民间社会所有部门,与各国政府合作,作出充分承诺,协助执行本《行动纲要》。

# 《行动纲要》

## 任务说明

1.《行动纲要》是一项赋予妇女权力的纲领。其目的在于通过充分而平等地参加经济、社会、文化和政治决策,加速执行《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》,<sup>1</sup>并移除妨碍妇女通过积极参与公共和私人生活所有领域的障碍。这意味着建立男女在家庭、工作场所和在更广泛的国际社会中共同分担权力和责任的原则。男女平等是人权问题和社会正义的条件,也是平等、发展与和平的必要基本先决条件。以男女平等为基础的崭新合作关系是以人为中心的可持续发展的一项条件。必须有持续和长期的承诺,使男女能够为自己、为子女和为社会携手合作,应付二十一世纪的挑战。

2.《行动纲要》重申世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》<sup>2</sup>载列的基本原则,即妇女和女童的人权是普遍人权的一个不可剥夺、不可缺少、不可分割的组成部分。作为一项行动纲领,《行动纲要》设法促进和保护所有妇女在整个生命周期充分享有所有人权和基本自由。

3.《行动纲要》强调妇女有共同关注的各种问题,这些问题唯有通过与男子共同努力、携手合作致力于实现世界各地性别\*平等的共同目标才能解决。《行动纲要》尊重和重视妇女处境和情况的各种各样,并确认一些妇女面临妨碍赋予权力方面的特别障碍。

4.《行动纲要》要求各方齐心协力立即采取行动,在各行各业不分长幼人人享受人权和基本自由包括平等原则的基础上,创造一个

---

\* “性别”一词的通义见本报告附件四。

和平、公正、人道和公平的世界,并为此目的,承认在可持续发展范围内实现基础广泛的持续经济增长,是维持社会发展和社会正义所必不可少的。

5.《行动纲要》若要成功,将需要各国政府、国际组织和机构在所有各级作出强有力的承诺。它还需要在国家 and 国际两级调集足够资源,以及从所有现有供资机制,包括多边、双边和私人来源,向发展中国家提供新的、更多的资源,用以提高妇女地位;为加强国家、分区域、区域和国际机构的能力提供财政资源;对平等权利、平等责任和平等机会以及对男女平等参加所有国家、区域和国际机构和政策制订进程作出承诺;在所有各级设立或加强对全世界妇女负责的机制。

## 第二章 全球框架

6.第四次妇女问题世界会议正值世界翘首以待新的千年来临之际。

7.《行动纲要》确认《消除对妇女一切形式歧视公约》,<sup>3</sup>并以《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》以及经济及社会理事会和大会通过的各项有关决议为基础。拟订《行动纲要》的目的在于确定应在今后五年内采取的一系列基本的优先行动。

8.《行动纲要》确认在世界儿童问题首脑会议、联合国环境与发展会议、世界人权会议、国际人口与发展会议和社会发展问题世界首脑会议上所达成的协议的重要性,其中提出了具体的办法并作出了承诺,促进可持续发展和国际合作,并为此目的加强联合国的作用。同样,小岛屿发展中国家可持续发展问题全球会议、国际营养会议、国际初级保健会议和普及教育世界会议等都从各自特定的观点讨论了发展和人权的各个方面,并特别注意妇女和女孩的作用。此外,世界土著人民国际年、<sup>4</sup>国际家庭年、<sup>5</sup>联合国容忍年、<sup>6</sup>《声援农村妇女日内瓦宣言》<sup>7</sup>和《消除对妇女的暴力行为宣言》<sup>8</sup>也都强调了赋予妇女权力和平等地位的问题。

9.《行动纲要》是完全按照《联合国宪章》的宗旨与原则和国际法

拟订的,其目标是赋予所有妇女权力。充分实现所有妇女的一切人权和基本自由是赋予妇女权力的必要条件。固然,民族特性和地域特征的意义、以及不同的历史、文化和宗教背景都必须要考虑,但是各个国家,不论其政治、经济和文化体系如何,都有义务促进和保护一切人权和基本自由。<sup>9</sup> 通过国家法律以及拟订战略、政策、方案和优先次序等方式,执行本《行动纲要》是每一个国家的主权责任,但要符合所有人权和基本自由;对个人及社会的各种宗教和伦理价值观念、文化背景和哲学信念的重视和充分尊重应有助于妇女充分享有其人权,以实现平等、发展与和平。

10. 1985 年在内罗毕召开了审查和评价联合国妇女十年:平等、发展与和平成就世界会议并通过了《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》,从那时以来,世界发生了深刻的政治、经济、社会和文化变革,这些变革对妇女产生了积极的和消极的影响。世界人权会议重申,所有国家庄严承诺依照《联合国宪章》、有关人权的其他文书和国际法履行其促进普遍尊重、遵守和保护所有人的一切人权和基本自由的义务。这些权利和自由的普遍性质不容置疑。

11. 冷战的结束造成国际局势的变化和超级大国竞争的结束。全球性武装冲突的威胁已经减少,而国际关系有所改善,各国间和平的可能性也见增加。虽然全球性冲突的威胁已经减少,世界各地继续受到侵略战争、武装冲突、殖民或其他形式的外来统治和外国占领、内战和恐怖主义的祸害。发生种种严重侵犯妇女人权的行为,特别是在武装冲突的期间,这种行为包括杀害、酷刑、有系统的强奸、强迫怀孕和强迫堕胎,尤其是种族清洗政策下的这种行为。

12. 维持全球、区域和地方各级的和平与安全以及防止侵略和种族清洗政策和解决武装冲突,对于保护妇女和女童的人权以及消除对她们的一切形式的暴力行为和将这种行为作为战争手段而言,至关重要。

13. 过度的军事开支,包括全球军事开支和武器交易或贩卖,以及武器生产和购取的投资,使得社会发展可用的资源减少。由于债

务负担和其他经济困难,许多发展中国家执行了结构调整政策。此外,还有一些结构调整方案设计和执行不当,对社会发展造成有害影响。过去十年间,大多数发展中国家,特别是债务负担沉重的国家,生活在贫困中的人民数量不成比例地大幅增加。

14. 在这方面,应强调发展的社会方面。快速的经济增长,虽然为社会发展所必需,本身并不能提高人民的生活素质。在某些情况下,可能产生条件,加剧社会不平等和边缘化的现象。因此,亟需寻求新的选择办法,以确保照顾到发展的各个方面——增长、男女平等、社会正义、养护和保护环境、可持续性、团结、参与、和平与对人权的尊重——的整体方式为基础的经济增长,为社会全体成员谋幸福。

15. 全世界朝向民主化发展的趋势开放了许多国家的政治进程,但是尤其是在政治方面,还没有做到使妇女作为与男子真正平等的合作者普遍参与重要的决策工作。南非已经铲除了制度化的种族主义种族隔离政策,并且以和平民主的方式移交了权力。中欧和东欧迅速地过渡到议会民主政体。其经验视各国的具体情况而有不同。这种过渡在多数情况下相当和平,但某些国家的这种进程受到武装冲突干扰,从而使人权受到严重的侵犯。

16. 某些区域普遍的经济衰退以及政治上的不稳定使得许多国家的发展目标受到了挫折。这使得无以言喻的贫穷扩大了。生活在赤贫状态下的十亿多人中,妇女占绝大多数。所有部门内的迅速变化和调整过程也加剧了失业和不充分就业的情况,对妇女产生了特别大的影响。在许多情况下,结构调整方案并不旨在尽量减少对易受伤害和处境不利群体或妇女的消极影响,也不在于通过防止他们在经济和社会活动中处于边缘地位来确保对这些群体带来积极的影响。多边贸易谈判乌拉圭回合的《最后文件》<sup>10</sup>强调指出了各国经济的日益相互依赖以及贸易自由化和进入开放而有活力市场的重要性。还有某些区域军事开支已大量增加的情形。尽管某些国家官方发展援助有所增加,但全面的官方发展援助最近已下降。

17. 绝对贫穷和贫穷人口中女性占多数、失业、环境日益脆弱、妇

女不断受到暴力以及普遍把一半的人口排除在权力和管理结构之外等等,都突出了人们需要不断寻求发展、和平、安全和寻求确保以人民为中心的可持续发展的解决办法。人类的一半是妇女,妇女的参与和领导是这项寻求取得成功所必不可少的。因此,唯有各国政府与人民本着伙伴精神进行国际合作的一个新时代,一个公平的国际社会和经济环境,和将妇女和男子之间的关系根本转变成充分而平等的伙伴关系,才能使这个世界面对二十一世纪的挑战。

18. 最近的国际经济发展在许多情况下都对妇女和儿童造成了不成比例的影响,他们大多数生活在发展中国家里。在身负巨额外债的国家,结构调整方案和措施虽然长期而言是有益的,却使得社会方面的开支减少了,从而对妇女产生了不利的影响,特别是在非洲和最不发达国家。当基本社会服务的责任从政府转移到妇女时这种情况变得更为严重。

19. 许多发达国家和发展中国家的经济衰退以及经济转型国家里进行的改革都对妇女就业造成了不成比例的消极影响。妇女往往不得不从事缺乏长期工作保障或工作条件危险的工作,从事没有保护的家庭生产工作,或没有工作。许多妇女为了改善她们的家庭收入而进入劳动市场从事报酬过低或价值估计过低的工作;其他一些妇女则为了同一目的决定移徙到别的地方。由于她们的其他责任没有减少,因此妇女的全部工作负担就增加了。

20. 宏观和微观经济政策和方案,包括结构调整,并不总是考虑到它们对妇女和女童,特别是贫穷妇女和女童的影响。无论绝对或相对而言,贫穷程度都增加了,在大多数区域生活于贫穷之中的妇女数目增加了。有许多的城市妇女生活于贫穷之中;然而,生活在农村和偏远地区的妇女的困苦应受到特别注意,因为那些地区的发展停滞不前。在发展中国家,即使在其国家指示数显示出情况有所改善的国家,大部分农村妇女继续生活在经济发展不充分和社会边缘化的状况下。

21. 妇女通过在家庭、社区和工作地点的有酬或无酬工作,对于

经济和对抗贫穷作出了关键的贡献。越来越多的妇女通过有酬工作取得了经济独立。

22. 现在全世界四分之一的家庭的户主是妇女,许多其他的家庭里,即便家中有男子,也依赖妇女的收入。由于工资上的歧视、劳动市场上职业隔离的形态以及其他基于性别的障碍等,妇女维持的家庭往往是最贫穷的家庭。家庭解体、国内城乡之间的人口移动、国际移民、战争和国内流离失所等现象,都是造成女性为户主家庭增加的原因。

23. 认识到实现和维持和平与安全是经济和社会进展的先决条件,越来越多的妇女在人类促进和平的运动中以各种不同的身份成为了主要行动者。她们充分参与决策、防止和解决冲突及所有其他和平倡议是实现持久和平所不可或缺的。

24. 宗教、精神灵性和信仰在千百万男女人们的生活中发挥着主导力量,影响到他们的生活方式和对未来的期望。思想、良心和宗教的自由是不可剥夺的权利,必须让人们普遍享有。这一权利包括从可自由地个别或与别人一道、公开或私下地信仰或皈依自己所选择的宗教或信仰,并自由地通过敬神拜佛、奉行仪礼、实践行动和宣扬说教的方式表达自己的宗教和信仰。为了实现平等、发展与和平,有必要充分尊重这些权利和自由。宗教、思想、良心和信仰可以并能够有助于满足男女人们的道德、伦理和精神的需求,并有助于充分实现他们在社会中的潜力。但是,人们公认,任何形式的极端主义都会对妇女产生不利影响,可能导致暴力和歧视。

25. 第四次妇女问题世界会议应当加速自 1975 年开始的进程,联合国大会宣布该年为国际妇女年。国际妇女年是将妇女问题列入议程的转折点。联合国妇女十年(1976—1985 年)是研究妇女地位和权利并使妇女参与各级决策的一项世界性努力。1979 年,联合国大会通过了《消除对妇女一切形式歧视公约》,公约于 1981 年起生效,为男女平等的真谛订立了国际标准。1985 年,审查和评价联合国妇女十年:平等、发展与和平成就世界会议通过了到 2000 年应予

执行的《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》。在达到男女平等的目标方面,已经有了重大的进展。许多政府通过了促进男女平等的立法,并设立国家机构,确保性别观点成为社会各个领域的主流。国际机构也更加注重妇女的地位和作用。

26. 非政府组织、特别是妇女组织和女权运动团体的力量不断增长,已成为变革的推动力。为确保促进妇女地位,非政府组织发挥了推动立法和建立机制的作用。它们也成为拟订发展新办法的促进者。许多政府越来越认识到非政府组织所发挥的重要作用,并了解与它们合作推动进展的重要性。然而,在有些国家,政府继续限制非政府组织的活动自由。通过非政府组织,妇女参加并大大影响了社区、国家、区域和全球论坛和国际辩论。

27. 1975 年以来,对于男女两性的地位的知识有所增加,这对于促进男女平等的进一步行动作出了贡献。在一些国家,男女之间的关系已经发生了重大的变化,特别是在妇女的教育水平有显著的提高和她们参与有酬生产活动的人数有显著增加的地方。由于妇女开始进入了原先专属于男性的工作领域而男子开始接受了较多的家务包括育儿责任,因此,生产与生殖方面的性别分工界限逐渐模糊。虽然如此,妇女角色变化比较大,而男子角色变化比较小。在许多国家,男女的成就与活动的差别仍然不被视为是由于社会构成角色任务所致,而被视为是无可改变的生理差别。

28. 此外,内罗毕会议十年之后,仍然没有达到男女平等。平均而言,妇女仅占全世界被选出的议员的百分之十,并且在大多数不论是公私营的国家和国际行政机构中,妇女的人数仍然不足。联合国也不例外。在创立五十年后,联合国秘书处和专门机构的决策层次中妇女的人数仍然偏低,因此它继续得不到妇女担任领导的益处。

29. 妇女在家庭中发挥着关键性的作用。家庭是社会的基本单位,应当予以加强。家庭有权得到全面的保护和支助。不同的文化、政治和社会制度里存在着各种不同形式的家庭。必须尊重家庭成员的各项权利、能力和责任。妇女对家庭的福祉和社会的发展有着巨

大的贡献,但这一点的重要性仍未得到充分承认或考虑。应当承认怀孕、生养及父母在家庭中的作用和培育子女的作用所具有的社会意义。养育子女需要父母、男女和整个社会分担责任。妇女的怀孕、生养、抚养子女以及妇女在生育方面的作用不能成为歧视的理由,也不能成为限制她们充分参与社会的因素。还应当承认,在许多国家里,妇女在照顾家庭其他成员方面往往也发挥重要的作用。

30. 虽然世界人口增长率在下降,增加的绝对数目之大却是前所未有的,目前每年人口增加近 8600 万。另外两个主要人口趋势对于家庭内受抚养比例产生了深刻影响。在许多发展中国家,人口中 45—50% 在 15 岁以下,而工业化国家中老年人数和比例都日渐增加。据联合国预测,到 2025 年,60 岁以上人口中 72% 以上居住在发展中国家,其中一半以上是妇女。由于男女的不平等和他们有酬及无酬工作的不平衡分配,照顾儿童、病人和老年人的责任不成比例地落在妇女身上。

31. 许多妇女除了因为性别以外,还因为各种不同因素而面临特殊的障碍。这些不同的因素往往使这些妇女处于孤立或边缘地位。这些因素除其他外包括:她们得不到人权,她们缺少或不得享有教育及职业培训、就业、住房和经济上的自给自足,她们被排除于决策过程之外。这些妇女往往得不到机会作为主流的一部分为她们的社会作出贡献。

32. 过去十年,人们还日益认识到土著妇女独特的利益和关注问题,她们的特性、文化传统和社会组织形式增进和加强了她们所居住的社会。土著妇女往往面对作为妇女和作为土著社会成员的双重障碍。

33. 过去 20 年间,世界通讯领域飞跃进展。电脑技术、卫星和有线电视的进步,使全球获得信息的情况继续增加并扩展,为妇女参加通讯和大众传媒和为传扬关于妇女的情况信息创造了新的机会。但是,全球的通讯网络被用于广泛传播陈规定型而且贬损的妇女形象,以谋求狭隘的商业和消费主义利益。除非妇女能在通讯和大众传媒

包括艺术方面的技术和决策领域平等参与,否则对她们的报道将继续失真,对妇女实际生活的认识也将继续付之阙如。大众传媒有很大潜力来促进妇女的地位和男女平等,它们可以打破陈规的多样且均衡的方式勾画妇女与男子的形象,尊重个人的尊严和价值。

34. 影响到全体人类生活的持续环境恶化,对妇女往往有更直接的影响。妇女的健康和生计受到了污染和有毒废弃物、大规模伐林、荒漠化、干旱和土壤及海岸和海洋资源耗损的威胁,妇女和女孩当中越来越多地出现与环境有关的健康问题,甚至死亡。其中最受到危害的是农村和土著妇女,她们的生计和日常生活直接仰赖于可持续的生态系统。

35. 贫穷和环境恶化是密切关连的。贫穷虽然造成某种类型的环境压力,全球环境持续恶化的主要原因是不可持续的消费和生产型态,尤其是在工业化国家,这是个令人严重关切的问题,并且加剧贫穷和不平衡。

36. 全球的趋势深刻改变了家庭生存战略和结构。农村向城市移徙在所有区域都大幅度增加。全球城市人口预计到 2000 年将达到总人口的 47%。估计 1.25 亿人是移徙者、难民和流离失所者,其中半数住在发展中国家。这些大规模的人口移动给家庭结构和福祉造成深刻的影响,对妇女和男子有不相等程度的影响,包括在许多情形中对妇女的性剥削。

37. 根据世界卫生组织(卫生组织)的估计,到 1995 年初期,后天免疫机能丧失综合症(艾滋病)的累积病例达 450 万。从初次诊断以来估计有 1950 万男女和儿童感染了人体免疫机能丧失病毒(HIV),并预测十年后另将有 2000 万人受到感染。新病例中,妇女似乎比男子加倍地易受感染。在艾滋病开始之初,妇女受到感染数目不太多;但目前已有 800 万名妇女感染此病。青年妇女和少女尤其易受感染。估计到 2000 年,将有 1300 万名妇女受到感染,400 万名妇女将死于与艾滋病有关的病情。此外,估计每年将出现 2.5 亿个性传染疾病的新病例。特别是在发展中国家,在妇女和女孩当中,性传染疾